

СОГЛАШЕНИЕ
между
Правительством Эстонской Республики
и
Правительством Российской Федерации
о содействии межрегиональному и приграничному
сотрудничеству

Правительство Эстонской Республики и Правительство Российской Федерации, далее именуемые Сторонами,

выражая намерение способствовать развитию и расширению взаимовыгодных связей между Эстонской Республикой и Российской Федерацией,

желая продолжать и развивать долгосрочное межрегиональное и приграничное сотрудничество между Эстонской Республикой и Российской Федерацией,

признавая практическую значимость и потенциал взаимной выгоды от устойчивого развития межрегионального и приграничного сотрудничества между Эстонской Республикой и Российской Федерацией,

стремясь обеспечить соответствие мероприятий, осуществляемых в области межрегионального и приграничного сотрудничества, стратегиям территориального развития Эстонской Республики и стратегиям территориального развития Российской Федерации, а также взаимодополняемость указанных мероприятий и мероприятий, проводимых в рамках иных программ и проектов, осуществляемых на территории Эстонской Республики и на территории Российской Федерации,

желая укрепить правовую основу осуществления межрегионального и приграничного сотрудничества между Эстонской Республикой и Российской Федерацией,

руководствуясь общепризнанными принципами и нормами международного права,

согласились о нижеследующем:

Статья 1

Стороны укрепляют и развивают межрегиональное и приграничное сотрудничество на основе равноправия и взаимной выгоды в соответствии с законодательством государств Сторон и международными договорами, участниками которых являются Эстонская Республика и Российская Федерация.

Статья 2

Используемые в настоящем Соглашении термины имеют следующие значения:

"регион" - административно-территориальная единица Эстонской Республики, субъект Российской Федерации;

"приграничный регион" - административно-территориальная единица Эстонской Республики, субъект Российской Федерации, территории которых прилегают к эстонско-российской государственной границе;

"компетентные органы Сторон" - органы исполнительной власти Эстонской Республики и органы исполнительной власти Российской Федерации, наделенные компетенцией и полномочиями по решению вопросов, связанных с реализацией настоящего Соглашения;

"хозяйствующие субъекты" - хозяйствующие субъекты, зарегистрированные на территории Эстонской Республики или на территории Российской Федерации;

"Межправительственная комиссия" - Межправительственная Эстонско-Российская комиссия по межрегиональному и приграничному сотрудничеству, создаваемая Сторонами в целях координации реализации настоящего Соглашения;

"многолетний план действий" - многолетний план совместных действий Сторон в межрегиональной и приграничной сферах, определяющий основные направления взаимодействия и мероприятия в сфере межрегионального и приграничного сотрудничества между Эстонской Республикой и Российской Федерацией.

Статья 3

В сфере межрегионального и приграничного сотрудничества Стороны, а также компетентные органы Сторон осуществляют сотрудничество по следующим основным направлениям:

разработка и реализация стратегий территориального развития в том числе приграничных регионов, а также методик подготовки долгосрочных целевых программ;

формирование и реализация региональной политики с обращением особого внимания на укрепление приграничного сотрудничества и социально-экономическое развитие приграничных регионов;

реализация региональной инвестиционной политики и повышение инвестиционной активности в регионах, в том числе приграничных регионах;

развитие инновационной сферы как одного из приоритетных направлений в развитии регионов;

решение общих проблем развития приграничных регионов;

содействие установлению и развитию контактов между органами государственной власти и органами местного самоуправления регионов, в том числе посредством содействия заключению соглашений;

содействие активизации деловых контактов по линии регионов Эстонской Республики и Российской Федерации;

информационный обмен по вопросам межрегионального и приграничного сотрудничества;

иные основные направления, определяемые по согласованию Сторон.

Статья 4

Стороны, а также компетентные органы Сторон в целях осуществления межрегионального и приграничного сотрудничества:

заключают соглашения в порядке, предусмотренном законодательством государств Сторон, в том числе по отдельным направлениям межрегионального и приграничного сотрудничества;

создают совместные координационные органы в целях выработки, развития и совершенствования механизмов межрегионального и приграничного сотрудничества и рабочие группы при них;

разрабатывают и реализуют планы, программы и проекты в сфере межрегионального и приграничного сотрудничества.

Статья 5

В целях развития межрегионального и приграничного сотрудничества Стороны создают благоприятные условия для установления прямых контактов между хозяйствующими субъектами и жителями регионов.

Статья 6

Стороны на основе принципа взаимности содействуют созданию благоприятных условий для осуществления перевозок пассажиров и грузов между приграничными регионами.

Стороны содействуют установлению и укреплению сотрудничества между компетентными органами в области взаимодействия по обустройству пунктов пропуска через эстонско-российскую государственную границу.

Статья 7

Стороны содействуют на основе равенства и взаимной выгоды сотрудничеству между компетентными органами в области охраны окружающей среды и рационального использования природных ресурсов, в том числе при совместном использовании природных ресурсов на территории приграничных регионов, руководствуясь принципом устойчивого развития.

В целях оперативного реагирования, сотрудничества и оказания взаимной помощи при возникновении лесных пожаров и чрезвычайных ситуаций трансграничного характера Стороны способствуют взаимодействию компетентных органов Сторон при осуществлении совместных мер, направленных на предупреждение стихийных бедствий и техногенных аварий и ликвидацию их последствий на территории приграничных регионов.

Статья 8

Стороны содействуют сотрудничеству между компетентными органами Сторон по вопросам рынка труда и защиты от безработицы с целью обмена информацией и опытом, в том числе по вопросам правового регулирования, мониторинга, организации работы, профилактики несчастных случаев на производстве и другим вопросам.

Статья 9

Стороны содействуют сотрудничеству в торгово-экономической, научно-технической сферах, включая сферу информационных технологий, в сфере развития инфраструктуры, туризма, культуры, включая взаимодействие в этнокультурной области, укрепление межрелигиозного и межкультурного диалога, культурных обменов, образования, науки, молодежной политики, спорта, здравоохранения, включая оказание скорой медицинской помощи, агропромышленного комплекса, лесного

хозяйства, рыболовства, жилищно-коммунального хозяйства, государственного и муниципального управления и в социальной и иных сферах.

Статья 10

Координация реализации настоящего Соглашения возлагается на Межправительственную комиссию.

Межправительственная комиссия состоит из Эстонской и Российской частей, возглавляемых сопредседателями от каждой Стороны.

Регламент Межправительственной комиссии утверждается ее сопредседателями.

Межправительственная комиссия заседает по мере необходимости, но не реже одного раза в год.

Статья 11

В целях реализации настоящего Соглашения Стороны могут по мере необходимости разрабатывать и реализовывать многолетний план действий, который утверждается Межправительственной комиссией, образуемой в соответствии со статьей 10 настоящего Соглашения.

Статья 12

Споры и разногласия между Сторонами относительно применения и (или) толкования положений настоящего Соглашения разрешаются путем переговоров и консультаций.

Статья 13

По взаимной договоренности Сторон в настоящее Соглашение могут быть внесены изменения, которые оформляются отдельными протоколами.

Статья 14

Настоящее Соглашение не затрагивает прав и обязательств каждой из Сторон и компетентных органов Сторон по другим международным договорам, участниками которых являются их государства.

Статья 15

Настоящее Соглашение вступает в силу с даты получения последнего письменного уведомления о выполнении Сторонами внутригосударственных процедур, необходимых для его вступления в силу.

Настоящее Соглашение заключено на неопределенный срок и может быть прекращено любой из Сторон посредством письменного уведомления другой Стороны по дипломатическим каналам. В этом случае Соглашение прекратит свое действие через шесть месяцев с даты получения такого уведомления.

Прекращение действия настоящего Соглашения не затрагивает обязательства Сторон по проектам, осуществление которых началось в период действия Соглашения и не было завершено к моменту прекращения его действия.

Совершено в г. Псков 18 мая 2017 г. в двух экземплярах, каждый на эстонском, русском и английском языках, причем все тексты имеют одинаковую силу. В случае разногласий в целях толкования настоящего Соглашения используется текст на английском языке.

За Правительство
Эстонской Республики

За Правительство
Российской Федерации